



MØTEINNKALLING

Utvalg: SAMEPOLITISK UTVALG
Møtested: Undervisningsrom - Ástávuona giellagoahtie
Møtedato: 17.11.2017 **Tid:** kl. 13.00

Eventuelt forfall meldes til tlf 77 17 66 10.
Varamedlemmer møter etter nærmere avtale.

Orientering vedr. utlyst stilling som samisk tospråklighetskonsulent.

SAKSLISTE

Saksnr.	Arkivsaksnr.	Arkivkode
19/17	17/41	033
	REFERATSAKER	
20/17	17/44	144 G
	SAMISK HELSEPLAN	
21/17	08/251	223
	SØKNAD OM STØTTE TIL LAVANGSMINNE 2017	
22/17	08/938	A20
	SAMISK SPRÅKBADOPPVEKSTSENTER - PROSJEKTLEDELSE	
23/17	16/392	033
	MØTEPLAN 2018 - MØTEPOLITISK UTVALG	

Tennevoll, 14.11.17

Ludvik Ingebrigtsen /s/
leder



REFERATSAKER

Saksbehandler: Elisabeth Tobiassen

Arkivsaksnr.: 17/41

Arkiv: 033

Saksnr.: Utvalg
19/17 Samepolitisk utvalg

Møtedato
17.11.2017

Sakens dokumenter:

09/91-36 2983/17	23.08.2017	OPPV//ET0	233 A1
	Sametinget		
	SAMISK BARNEHAGE - TILSKUDD HO192/17 - TILSKUDD		
15/151-12 3595/17	05.10.2017	OPPV//ET0	233 A10
	Sametinget		
	MELDING OM UTSETTELSESRIST-SPRÅKBADPEDAGOG		
09/767-89 3728/17	18.10.2017	OPPV//ET0	233
	Sametinget		
	TOSPRÅKLIGHETSTILSKUDD - MELDING OM RESTENDE UTBETALING		
09/767-90 3934/17	31.10.2017	OPPV//ET0	233
	Sametinget		
	TOSPRÅKLIGHETSTILSKUDD - AKTIVITETSPLAN 2018-2020		

16.11.2017

Erling Hanssen
rådmann

Elisabeth Tobiassen
konsulent

innstilling:

Ingen merknader til referatsakene. Referatsakene tas til orientering.



SAMISK HELSEPLAN

Saksbehandler: Elisabeth Tobiassen

Arkivsaksnr.: 17/44

Arkiv: 144 G

Saksnr.: Utvalg

6/17 Samepolitisk utvalg

20/17 Samepolitisk utvalg

Møtedato

31.01.2017

17.11.2017

Sakens dokumenter:

Forslag til samisk helseplan for Lavangen kommune - 2017-2021

Sakens fakta:

Samepolitisk utvalg vedtok i møte 31.01.2017, sak 6/17 flg.:

- 1. Arbeidet med Samisk helseplan for Lavangen kommune igangsettes. Det opprettes en referansegruppe for faglig oppfølging.*
- 2. Ferdig utarbeidet plan behandles politisk i Levekårsutvalget og deretter kommunestyret.*
- 3. Midler for gjennomføring av arbeidet med planen dekkes av fond.*

Arbeidet med plan har vært utført av ressurs fra PRO-avdelingen i Lavangen kommune i tett samarbeid med Ástávuona giellagoahtie.

Planen er ment å være et styringsverktøy for Lavangen kommune og planen har et langsiktig og overordnet perspektiv. Den skal sikre at kommunen oppfyller sin plikt etter helse- og omsorgstjenesteloven.

Formålet med planen er at PRO-avdelingen skal være aktivt med å bidra for å utvikle og styrke samisk språk, kultur og levesett. Dette for å gi innbyggerne tilrettelagte tjenester som inneholder respekt, kvalitet og trygghet.

Tidshorisont for planen er fram til 2021 og det vil være naturlig at den rulleres i hver kommunestyreperiode. Planen vil etterhvert suppleres med årsplaner.

Formålet med med samisk helseplan er å sikre samiske brukere uavhengighet i forhold til vekslende personellsituasjon i f.eks. en avdeling.

Planen er utarbeidet gjennom arbeidsmøter, i fellesskap med Ástávuona giellagoahtie og med ledere i PRO-avdelingen.

For øvrig innhold i planen vises det til vedlagte utarbeidede forslag til samisk helseplan.

Planen er nå ferdig utarbeidet og legges fram for politisk behandling - først i Samepolitisk utvalg og deretter til Levekårsutvalget som faglig utvalg før endelig godkjenning i kommunestyret.

Rådmannens vurderinger:

09.11.2017

Erling Hanssen
rådmann

Elisabeth Tobiassen
konsulent

innstilling:

Samepolitisk utvalg tilrår at samisk helseplan for perioden 2017 - 2020 godkjennes.



Samisk helseplan

Lavangen kommune

Pleie- rehabilitering og omsorgsavdelingen (pro - avdelingen)
2017-2021

FORORD

Samisk helseplan er ment å være et styringsverktøy for Lavangen kommune. Planen har et langsiktig og overordnet perspektiv, og skal sikre at kommunen oppfyller sin plikt etter helse- og omsorgstjenesteloven.

Målet med planen er at Pleie- rehabilitering og omsorgsavdelingen (Pro - avdelingen) skal være aktivt med å bidra for å utvikle og styrke samisk språk, kultur og levesett. Dette for å gi innbyggerne tilrettelagte tjenester, som inneholder verdiene respekt, kvalitet og trygghet.

Planen skal synliggjøre en langsiktig strategi for hvordan Pro - avdelingen hensiktsmessig kan benytte sine ressurser, og med det perspektiv, og ivareta den samiske befolkningen i kommunen.

Planen har en tidshorisont fram til 2021, og det vil være naturlig å rullere planen i hver kommunestyreperiode. Planen må suppleres med årsplaner, slik at tiltakene iverksettes under tiden planen gjelder.

Det er utarbeidet mål og strategier for planperioden. Oppfølging av planen skal inngå i en årlig tilstandsrapport felles for helse og omsorg.

Planen er utarbeidet gjennom arbeidsmøter, i fellesskap med Ástávuona Giellagoahhtie (AG) og med ledere i Pro - avdelingen.

FORORD

Innhold

2.0 BAKGRUNN	4
2.1 LOVGRUNNLAG	4
2.2 UTFORDRINGSBILDET	4
2.3 TOLKETJENESTE.....	5
3.0 OVERORDNET MÅL	5
3.1 HOVEDMÅL	5
4.0 MÅLGRUPPER	6
4.1 Kommunens innbyggere:.....	6
4.2 Kommunens ansatte i Pro - avdelingen:.....	6
5.0 MÅL OG TILTAK FOR PLANPERIODEN 2017-2021.....	7
6.0 EVALUERING AV PLANEN.....	8
7.0 Sammendrag.....	8

2.0 BAKGRUNN

Lavangen kommune har ca 1100 innbyggere. I overkant av 20% av befolkningen i Lavangen kommune har samisk etnisk bakgrunn. Den største andelen av den samiske befolkningen er bosatt i bygdene Spansdalen og Fossbakken.

Det er fortsatt en del av befolkningen som snakker samisk i dagligtale. Dette gjelder både på Fossbakken og i Spansdalen.

De av befolkningen født før 1948- 1950, tilhørende bygda Spansdalen, har det til felles at de fleste har samisk som morsmål.

2.1 LOVGRUNNLAG

- Pasient- og brukerrettighetsloven.
- Lov om kommunale helse- og omsorgstjenester.
- I 1988 ble de samiske rettigheter tatt inn i Grunnloven. Rettighetene følger i dag av Grunnlovens § 108, hvor det heter at "Det paalegger Statens Myndigheter at lægge Forholdene til Rette for at den samiske Folkegruppe kan sikre og utvikle sit Sprog, sin Kultur og sit Samfunsliv". Det første samerettsutvalget ble nedsatt i 1980.
- LOV 1987-06-12 nr 56: Lov om Sametinget og andre samiske rettsforhold (sameloven). Sameloven trådte i kraft i 1989.

2.2 UTFORDRINGSBILDET

Kultur er bevegelig og dynamisk og i stadig endring og utvikling.

Samenes felles historie kan ha betydning for den enkeltes helse, og hvordan den enkelte opplever møter med helse- og omsorgstjenestene. Det er vanskelig på forhånd å si noe om hvilken betydning dette har i livet til den enkelte. Ved utformingen av tjenestetilbudet må samisk kultur og historie være faktorer som må tas særskilt hensyn til. Hvordan dette skal gjøres må vurderes individuelt.

I Lavangen har den samiske befolkningen vært en minoritet, og den offentlige fornorskningspolitikken og stigmatisering har satt spor.

I dag kan det være vanskelig å synliggjøre det særegne ved den samiske kulturen, tross at både kulturen og språket er levende.

Helsepersonell møter ikke en kultur som sådan, men en person som er preget av ulike kulturelle påvirkninger som uttrykkes individuelt. Selv om det er individuelle og lokale forskjeller, kan det likevel være mulig å si noe om de historiske, sosiale og kulturelle rammene som mange samer har levd sine liv innenfor. Det er av stor betydning at helse- og

omsorgspersonell har kunnskap om dette, for å kunne tilby samiske brukere likeverdige tjenester.

2.3 TOLKETJENESTE

Lik tilgang til helse- og omsorgstjenester av god kvalitet forutsetter i mange tilfeller tilrettelagt informasjon og kommunikasjon ved hjelp av tolking. God kommunikasjon og gjensidig forståelse er grunnleggende i møtet mellom pasient og helsepersonell.

Samisk språklov gir alle samisktalende rett til å bruke morsmålet i møte med offentlige helsetjenester. Dersom ikke etatene har samisktalende ansatte, må det anskaffes tolk.

Dette kan innebære at offentlig ansatte som ikke behersker samisk må bruke tolk. Tolketjenesten er en rettighet pasienten har, og som helsepersonell ikke kan velge å se bort fra selv om de opplever at kommunikasjonen går bra på norsk.

Helse- og omsorgspersonell har ansvar for eventuelt å bestille tolk med nødvendige kvalifikasjoner.

3.0 OVERORDNET MÅL

Generelle målsettinger er at Pro - avdelingen skal levere gode helse- og omsorgstjenester. Likeverdige tjenester til hele befolkningen er et uttalt mål for helse- og omsorgstjenesten. Dette innebærer at ansatte skal styrke den enkeltes verdighet, trygghet og selvstendighet.

Lavangen kommune er med i Forvaltningsområdet for samisk språk. Dette innebærer at det er tatt et aktivt valg i forhold til ivaretagelse av den samiske kulturen og det samiske språket.

Forvaltningsområdet består av kommuner der samisk og norsk er fullstendig likestilte språk i offentlig forvaltning. Innbyggerne i disse kommunene har rett til å bruke samisk i møte med offentlige etater.

3.1 HOVEDMÅL

- Hovedmålet er å øke kunnskapen om, og se behovet for å tilrettelegge tjenestetilbudene til den samiske befolkningen. Kunnskapsoverføringen bør foregå over tid og være en vedvarende prosess. Fagkunnskap må kombineres med språk- og kulturkunnskap.
- Samisk språk og kultur skal vektlegges innen helse- og omsorgssektoren og være implementert i Pro - avdelingen, og hos den enkelte tjenesteutøver.

- For å kunne ivareta et likeverdig tjenestetilbud til den samiske befolkning er det ikke nødvendigvis tilstrekkelig at enkeltpersoner behersker samisk språk eller kjenner til samisk kultur og historie. Det er nødvendig at hele institusjonen bærer preg av kunnskap og respekt for samiske forhold. Pro - avdelingen skal arbeide for å være en kulturbærer, og ta ansvar for å ta vare på lokale tradisjoner, språk og skikker.
- Helsepersonell som ikke behersker samisk må tilbys opplæring i samisk språk og kulturforståelse.
- Ansatte ved Pro - avdelingen skal ha kjennskap til dagligdagse ord som brukes for å dekke primærbehov.

4.0 MÅLGRUPPER

4.1 Kommunens innbyggere:

- beboere på Lavangsheimen
- brukere av hjemmetjenesten
- brukere av psykisk helsetjeneste
- pårørende

4.2 Kommunens ansatte i Pro - avdelingen:

- ledere
- fagarbeidere
- assistenter
- miljøterapeuter
- sykepleiere

5.0 MÅL OG TILTAK FOR PLANPERIODEN 2017-2021

MÅL	Tiltak	Fremdriftsplan	Målgruppe	Ansvar
SPRÅK: Samisk språklige brukere av tjenesten skal kunne gjøre seg forstått på samisk Motivere ansatte til å bruke samisk språk.	Høyne språk - kompetansen, og gi permisjon med lønn, til ansatte som tar formelle kurs i samisk språk	2017- 2021 Årlig	Ansatte i Pro - avdelingen	Pro - avdelingen Språksenteret
	Helsepersonell som ikke behersker samisk tilbys opplæring i muntlig samisk språk med vekt på nøkkelsetninger knyttet til pleie og stell.	To ganger i planperioden	Ansatte i Pro - avdelingen	Pro - avdelingen Språksenteret
	Bruk av Tolketjeneste	Kontinuerlig	Helsepersonell Brukere	Pro - avdelingen
KULTUR: Ansatte i Pro-avdelingen skal ha grunnleggende kompetanse om samisk språk, kultur og identitet, samt bevisstgjøres på hva språk, kultur og identitet betyr for folks helse og sosiale forhold.	Kompetanseheving for ansatte i Pro - avdelingen om samisk kultur og historie. Innebærer refleksjon over egen praksis, kunnskap, egne holdninger og verdier, og hvordan disse kommer til uttrykk og får betydning i møtet med den samiske befolkningen.	2017-2021	Ansatte i Pro - avdelingen	Pro - avdelingen
SYNLIGGJØRING: Synliggjøre samisk språk, kultur og samfunnsliv i Pro - avdelingen.	Samisk skilting og utsmykning på Lavangsheimen. Giehkkangoahtie (Samisk kjøkken) Samisk sansehage	2017-2021	Beboere Kommunalt ansatte. Pårørende Besøkende	Pro - avdelingen Språksenteret

<p>REKRUTTERING:</p> <p>Rekruttering av fagutdannet personell med samisk språk- og kultur bakgrunn.</p>	<p>Vurdere stipendordning og lønnstilskudd.</p> <p>I utlysningstekst skal samisk kompetanse etterspørres og gis fortrinn ved ellers like kvalifikasjoner.</p>		<p>Sykepleiere</p> <p>Fagarbeidere</p> <p>Assistenter</p> <p>Miljøterapeuter</p>	<p>Rådmann</p>
--	---	--	--	----------------

6.0 EVALUERING AV PLANEN

Planen skal være til evaluering hvert 4. år. Pro - avdelingen har ansvaret for dette.

7.0 Sammendrag

Det kreves en stor satsing om Lavangen kommune skal lykkes i å gi samiske brukere og pasienter et tilbud i forhold til muligheten for å bruke samisk språk jfr. reglene i språkloven.

For å yte en helhetlig omsorgstjeneste er det nødvendig at helse- og omsorgspersonell har kunnskap om sosiale, historiske og lokale kulturelle faktorer som kan ha betydning i møtet med samiske pasienter/ brukere.



SØKNAD OM STØTTE TIL LAVANGSMINNE 2017

Saksbehandler: Elisabeth Tobiassen

Arkivsaksnr.: 08/251

Arkiv: 223

Saksnr.: Utvalg
21/17 Samepolitisk utvalg

Møtedato
17.11.2017

Sakens dokumenter:

Søknad fra Lavangsminne om sponning/støtte til utgivelse for 2017

Sakens fakta:

I forbindelse med utgivelse av Lavangsminne for 2017 søker utgiverne om sponning fra samepolitisk utvalg. Det begrunnes med at det ikke er mulig å gi ut årsboken uten slik støtte.

I tilleggsopplysninger til søknaden opplyses det at Lavangen kommune gir kr 25 000,- og Krambuvika gir kr 10 000,- i støtte til utgivelsen. Kostnadene for utgivelsen ligger på ca kr 80 000 - 85 000,-.

Rådmannens vurderinger:

Saken legges fram uten innstilling til vedtak.

09.11.2017

Erling Hanssen
rådmann


Elisabeth Tobiassen
konsulent

innstilling:

Saken legges fram uten innstilling til vedtak.

Evy Hansen

Fra: Elisabeth Tobiassen
Sendt: 7. november 2017 15:47
Til: Postmottak Lavangen
Emne: VS: Sponsing Lavangsminne 2017

 LAVANGEN KOMMUNE LOABÁGA SUOHKAN / Rådmanden	
Arkivsak-nr	08/251- III oppt 403b
7 NOV. 2017	
Ark kode P	223
Ark kode S	
Saksbehandler	ETD
Kjuss ar	
Kopi til	

Hei

Til registrering i ESA.

Dearvuodát/Med hilsen

Elisabeth Tobiassen
konsuleanta/konsulent
telefon: 771 76 514/991 50 115
Loabága suohkan/Lavangen kommune
9357 Tennevoll
www.lavangen.kommune.no

Fra: Ludvik Ingebrigtsen - LAVANGEN ENTREPRENØR AS [mailto:ludvik@lav-ent.no]
Sendt: 7. november 2017 14:51
Til: Elisabeth Tobiassen <ElisabethT@lavangen.kommune.no>
Kopi: Lars Joar Halonen <lars.joar.halonen@lavangen.kommune.no>
Emne: Fw: Sponsing Lavangsminne 2017

Hei

Tar du denne saken med i SPU møtet

Mvh Ludvik Ingebrigtsen - 900 27 708
Daglig leder

LAVANGEN ENTREPRENØR AS
Nesseveien 7
9357 Tennevoll

From: Harold Jenssen
Sent: Tuesday, November 7, 2017 2:12 PM
To: ludvik@lav-ent.no
Subject: Sponsing Lavangsminne 2017

Samepolitisk utvalg i Lavangen
v/leder Ludvik Ingebrigtsen
9357 TENNEVOLL

SPONSING AV LAVANGSMINNE

Årets Lavangsminne er snart skrevet ferdig og gjøres klar til oversendelse trykkeri for trykking. I denne forbindelse søker vi Samepolitisk utvalg om økonomisk støtte. Dette skyldes at uten slik støtte, er det ikke mulig å gi ut årboka Lavangminne. Lavangsminne er det fjerde eldste årboka i Troms med første utgivelse i 1976. Det er redaksjonen som tilrettelegger stoffet, men gjennom ganske mange år, er det vi som er med i redaksjonen, som er de største produsentene av stoffet som tas inn.

I de senere årene har det kommet til nye, interesserte skrivere/fortellere, og vi som er med i redaksjonen, er opptatt av at vi skal medvirke til at Lavangsminne gir et speilbilde av det befolkningen representerer. Av denne grunn har også stoff fra kristne organisasjoner/grupper og fra samisk kultur og tradisjon blitt gitt god plass. Dette skyldes at vi har hatt dyktige personer fra Spansdalen som har skrevet om liv og levnet i tidligere tider. Dette setter vi overmåte stor pris på!

I årets utgave av Lavangsminne har vi to fine saker fra personer fra Spansdalen. Spesielt disse sakene er med på å gi årets Lavangsminne et skikkelig løft. Gled dere til Lavangsminne kommer i salg!

På begynnelsen av 2000-tallet hadde vi kr. 3.600 i kassen. Skulle vi gi ut Lavangsminne? Vi visste at om sju uker måtte vi ut med om lag kr. 100.000,- i layout, trykking og frakt. Vi tok personlige sjanser og startet arbeidet. Lavangen kommune, Krambuvika bygdemuseum og næringslivet i Lavangen reddet oss den gang. Hver sommer er det lystet til å gi ut Lavangsminne veid opp mot en økonomisk uvisshet, og slik var det også i år, for Lavangsminne tåler ikke stopp, for da vil den være ute for alltid!

I alle år har vårt arbeid som er gjort av fire, fem personer som i alle år ellers, vært utført på dugnad. I år misten vi i redaksjonen og Lavangen en av sine største, kulturelle bautaer, idet Jentoft Teigland forlot oss 13. mai etter kort tids sykeleie. Et voldsomt tap for Lavangsminner som mistet en hardtarbeidende, kunnskapsrik og et ja-menneske som få når det gjaldt å bidra på den kulturelle arenaen i Lavangen.

Samepolitisk utvalg skal vite at vi vil sette umåtelig pris på et økonomisk tilskudd som gir oss økonomisk armslag, og som samtidig gir oss gnist og påpangsmot til å starte med neste års Lavangsminne allerede ved begynnelsen av nyåret.

Med vennlig hilsen

Redaksjonen i Lavangsminne v/

Berit Johnsen, Tor Ivar Andersen og Harold Jenssen



SAMISK SPRÅKBADOPPVEKSTSENTER - PROSJEKTLEDELSE

Saksbehandler: Elisabeth Tobiassen
Arkivsaksnr.: 08/938

Arkiv: A20

Saksnr.: Utvalg
22/17 Samepolitisk utvalg

Møtedato
17.11.2017

Sakens dokumenter:

Sakens fakta:

Kommunestyret vedtok i møte 20.06.16, sak 35/16 flg.:

1. Kommunestyret tar delrapporten fra forprosjektet til orientering.
2. Kommunestyret gir sin tilslutning til de justeringer som er gjort i forhold til forstudien og at forprosjektet slutføres i samsvar med det arbeidsopplegg som er skissert i delrapportens pkt. 6.

Etter at kommunestyret fattet sitt vedtak har prosjektleder Gunnar Berglund sagt opp sin stilling/funksjon. For at arbeidet videre med samisk språkbadoppvekstsenter ikke skal stoppe opp, er det ønskelig at ny prosjektleder tiltrer snarest. Samtidig er det ønskelig at det opprettes en bred prosjektgruppe som i første omgang ser på innholdet i det samiske språkbadoppvekstsenteret.

Saken legges fram for utvalget uten innstilling til vedtak.

Rådmannens vurderinger:

09.11.2017

Erling Hanssen
rådmann

Elisabeth Tobiassen
konsulent

innstilling:

Saken legges fram uten innstilling til vedtak.



MØTEPLAN 2018 - MØTEPOLITISK UTVALG

Saksbehandler: Elisabeth Tobiassen
Arkivsaksnr.: 16/392

Arkiv: 033

Saksnr.: Utvalg
23/17 Samepolitisk utvalg

Møtedato
17.11.2017

Sakens dokumenter:

Kalender for 2018

Sakens fakta:

Utvalget skal sette opp og vedta en møteplan for 2018.

Rådmannens vurderinger:

Saken legges fram uten forslag til innstilling.

13.11.2017

Erling Hanssen
rådmann

Elisabeth Tobiassen
konsulent

innstilling:

Kalender for år 2018 (Norge)

Januar						
Uke	ma	ti	on	to	fr	lø sø
1	1	2	3	4	5	6 7
2	8	9	10	11	12	13 14
3	15	16	17	18	19	20 21
4	22	23	24	25	26	27 28
5	29	30	31			
2:○ 8:● 17:● 24:○ 31:○						

Februar						
Uke	ma	ti	on	to	fr	lø sø
5			1	2	3	4
6	5	6	7	8	9	10 11
7	12	13	14	15	16	17 18
8	19	20	21	22	23	24 25
9	26	27	28			
7:● 15:● 23:○						

Mars						
Uke	ma	ti	on	to	fr	lø sø
9			1	2	3	4
10	5	6	7	8	9	10 11
11	12	13	14	15	16	17 18
12	19	20	21	22	23	24 25
13	26	27	28	29 30	31	
2:○ 9:○ 17:● 24:○ 31:○						

April						
Uke	ma	ti	on	to	fr	lø sø
13						1
14	2	3	4	5	6	7 8
15	9	10	11	12	13	14 15
16	16	17	18	19	20	21 22
17	23	24	25	26	27	28 29
18	30					
8:○ 16:● 22:○ 30:○						

Mai						
Uke	ma	ti	on	to	fr	lø sø
18		1	2	3	4	5 6
19	7	8	9	10	11	12 13
20	14	15	16	17	18	19 20
21	21	22	23	24	25	26 27
22	28	29	30	31		
8:○ 15:● 22:○ 29:○						

Juni						
Uke	ma	ti	on	to	fr	lø sø
22					1	2 3
23	4	5	6	7	8	9 10
24	11	12	13	14	15	16 17
25	18	19	20	21	22	23 24
26	25	26	27	28	29	30
6:○ 13:● 20:○ 28:○						

Juli						
Uke	ma	ti	on	to	fr	lø sø
26						1
27	2	3	4	5	6	7 8
28	9	10	11	12	13	14 15
29	16	17	18	19	20	21 22
30	23	24	25	26	27	28 29
31	30	31				
6:○ 13:● 19:○ 27:○						

August						
Uke	ma	ti	on	to	fr	lø sø
31			1	2	3	4 5
32	6	7	8	9	10	11 12
33	13	14	15	16	17	18 19
34	20	21	22	23	24	25 26
35	27	28	29	30	31	
4:○ 11:● 18:○ 26:○						

September						
Uke	ma	ti	on	to	fr	lø sø
35						1 2
36	3	4	5	6	7	8 9
37	10	11	12	13	14	15 16
38	17	18	19	20	21	22 23
39	24	25	26	27	28	29 30
3:○ 9:● 17:○ 25:○						

Oktober						
Uke	ma	ti	on	to	fr	lø sø
40	1	2	3	4	5	6 7
41	8	9	10	11	12	13 14
42	15	16	17	18	19	20 21
43	22	23	24	25	26	27 28
44	29	30	31			
2:○ 9:● 16:○ 24:○ 31:○						

November						
Uke	ma	ti	on	to	fr	lø sø
44			1	2	3	4
45	5	6	7	8	9	10 11
46	12	13	14	15	16	17 18
47	19	20	21	22	23	24 25
48	26	27	28	29	30	
7:● 15:○ 23:○ 30:○						

Desember						
Uke	ma	ti	on	to	fr	lø sø
48						1 2
49	3	4	5	6	7	8 9
50	10	11	12	13	14	15 16
51	17	18	19	20	21	22 23
52	24	25 26	27	28	29	30
1	31					
7:● 15:○ 22:○ 29:○						

Helligdager, høytidsdager og andre merkedager

Helligdager, høytidsdager og andre merkedager

1. jan	Første nyttårsdag	1. mai	Arbeidernes dag	9. des	Andre søndag i advent
11. feb	Fastelavn	8. mai	Frigjøringsdag 1945	16. des	Tredje søndag i advent
25. mar	Palmesøndag	10. mai	Kristi Himmelfartsdag	23. des	Fjerde søndag i advent
29. mar	Skjærtorsdag	17. mai	Grunnlovsdag	24. des	Julaften
30. mar	Langfredag	19. mai	Pinseaften	25. des	Første juledag
31. mar	Påskeaften	20. mai	Første pinsedag	26. des	Andre juledag
1. apr	Første påskedag	21. mai	Andre pinsedag	31. des	Nyttårsaften
2. apr	Andre påskedag	2. des	Første søndag i advent		

Skoleruter, ferier, flaggdager mm

Kalenderen ble laget på <http://www.timeanddate.no/kalender/>